

transports régionaux
neuchâtelois

www.trn.ch

Restaurant "Saut-du-Doubs"
à 400 m de la chute *Wasserfall*
Tél. 032 / 932.10.70 Fax 032 / 932.15.35
En saison ouvert tous les jours
Le soir sur demande *Am Abend auch auf Reservierung* min. 25 Pers.
Cuisine soignée - Gepflegte Küche
Salles pour - Bankettsäle für
28-40-150 Personnes / Personen - Café 35 places - Terrasse 80 Places
mit dem Schiff NLB oder auf dem malerischen Spazierweg
Accès en bateaux NLB ou à pied. Promenade pittoresque.
Se recommandent Yolande & Georges-Alain Hugli

CH-2416 Les Brenets

MUSÉE D'HORLOGERIE DU LOCLE
Château des Monts

Route des Monts 65
CH-2400 Le Locle
Tél.: 032 931 16 80
Fax: 032 931 16 70
E-mail: mhl@ne.ch
www.mhl-monts.ch

Secrets du temps, magie du lieu

7 km Port

Heures d'ouverture: **mai à octobre** de 10 h à 17 h • **novembre à avril** de 14 h à 17 h • fermé le lundi (sauf lundis fériés)

HÔTEL Club

50 places
 80 lits
 Demandez le forfait week-end
 Rabais également en juillet - août

Rue du Parc 71
2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 032 910 01 01
Fax 032 910 01 02
reservations@hotel-club.ch
14 km Port

HOTEL - RESTAURANT

 Famille E. + H. Meier - Gysi
Tél. 032 931 46 66
Fax 032 931 25 41
Le Col-des-Roches 15
2400 Le Locle

Restaurant 50 places / Salle 30 places
Terrasse 50 places
4 menus et la carte sur assiette
Fermé lundi et mardi
10 lits
4 km Port

4 km Port

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES

Unique en Europe ! Au XVII^e siècle quelques précurseurs décident d'utiliser l'énergie hydraulique d'une chute souterraine. Au prix d'immenses efforts, ils aménagent la grotte du Col-des-Roches en usine.

Einzig in Europa! Im XVII. Jahrhundert nutzten erfinderrische Menschen die Energie eines unterirdischen Wasserfalls. Mit grosser Anstrengung bauten sie Wasserräder und Mühlen in die Höhle des Col-des-Roches.

 Tél. 032 931 89 89 • Fax 032 931 89 15
www.lesmoulins.ch

Italiano

Durante i 10 km della nostra mini-crociera (durata con visita 80 minuti) potrete scoprire l'impressionante "Roccia del Pescatore", dall'alto della quale si possono ammirare le vestigia del trampolino del Dottore Girard, che nel 1936 detenne il record mondiale di tuffo da trampolino, valido tuttora, tuffandosi dai 42 metri.

Poco distante si trova "La Tavola di Ercole". E' da questa roccia, sulla quale è stata eretta una impressionante torre metallica, che Olivier Favre stabilì il record del mondo tuffandosi dall'altezza di 54 metri nel settembre 1987. Più in là, il paesaggio si trasforma e viaggerete attraverso grandiose, pittoresche e selvagge gole. La loro profondità in acqua può raggiungere i 50 metri mentre le alte muraglie di roccia sembrano toccare il cielo.

Madre Natura capricciosa si è sbizzarrita a creare rocce aventi forme di volti umani o di mostri leggendari.

Ammirerete così il profilo altero di Luigi Filippo Re di Francia ; la Roccia della Sfinge che domina le gole con aria di sfida ; il maestoso Roccione di Eco che ripete più volte la parola e che si trova di fronte alla grotta detta dei Re di Prussia.

In inverno tutto il lago gela e si trasforma nella più grande ed estesa pista di pattinaggio naturale esistente in Europa.

Arrivati all'imbarcadere di Saut-du-Doubs, vi incamminerete per il ridente sentiero che vi condurrà al belvedere che domina l'impetuosa cascata che precipita, in una miriade di spruzzi e con grande frastuono da un'altezza di 27 metri, sulle rive svizzere e francesi.

Sandra Maspoli

- Balade en calèche
- Excursion Franco-suisse calèche-bateau avec repas régional
- Restaurant

Les Calèches du Saut du Doubs

F-25130 Villers-le-Lac
00 (33)3 81 68 09 03
caleches-saut-du-doubs.org
6 km Port

Deutsch

Auf unserer 10 km langen Mini-Kreuzfahrt (Dauer mit Besichtigung 1 Std 20 Min) werden Sie Gelegenheit haben, den eindrucksvollen Fischerfelsen zu entdecken, worauf noch Spuren des Sprungbretts zu sehen sind, das Dr. Girard benutzt hat. Er hält immer noch den Weltrekord im Kopfsprung (42 m). Nicht weit entfernt die "Hercules Platte". Von diesem Felsen erstellte Olivier Favre am 30. August 1987, den Weltrekord mit einem Sprung aus einer Höhe von 54 m.

Dann ändert sich das Bild und wir fahren durch grossartige, wildromantische Schluchten. Das Wasser erreicht hier eine Tiefe bis zu 50 m und die hohen Felswände scheinen den Himmel zu berühren.

Mutter Natur war sehr launisch und fand Gefallen daran, Felsen mit menschlichen Häuptern, oder mit solchen von Fabelwesen zu versehen. Sie werden Gelegenheit haben das stolze Profil Louis-Philippes zu bestaunen und den Sphinxfelsen, der den See mit seinem herausfordernden Blick überragt, sowie den kolossalen Echofelsen, der jedes Wort mehrmals wiederholt und der sogenannten "Grotte der Preussischen Könige" gegenüber liegt.

Im Winter verwandelt sich der ganze See in den grössten natürlichen Eislaufplatz Europas, worüber sich die Liebhaber des Eislaufsports sehr freuen.

Am Anlegeplatz des "Saut-du-Doubs" angelangt, wandern Sie gemütlich (10 min) zum Aussichtspunkt oberhalb des stürmischen Wasserfalls (27 m). Seine Wassermassen stürzten mit Donnergetöse in die Tiefe und ganze Schwärme kleiner Tröpfchen werden an die Ufer der Schweiz und Frankreichs verspritzt.

Dieses grossartige und eindrucksvolle Naturschauspiel werden Sie sicher noch lange in Erinnerung behalten.

J.-C. Durig

Visitez, à Gilley, le tuyé* du "Papy Gaby"

*Grande cheminée où nos anciens fumaient et séchaient les **jambons** et **saucisses** de Morteau.

Vous serez accueillis par les automatés à ressemblance.
 Tél. ++33 +3 81 43 33 03
 Fax ++33 +3 81 43 30 26
DÉGUSTATION ET ENTRÉE GRATUITES

Le vrai L'automate
16 km Port

500 m Port

**** Terrassen Camping - Camping en terrasses

Sicht auf See und Doubs - *Vue sur le lac et le Doubs*
 Wohnwagen-/Chaletsvermietung - *Location caravanes/chalets*
 CH-2416 LES BRENETS • Tél. +41 (0)32 932 16 18 ou +41 (0)41 535 70 82
www.camping-brenets.ch

Le Passiflore

Chambres d'hôtes • Bar à café • Terrasses • Kiosque
Espace jeux • Accès internet Wi-Fi

Doris Colin
Grande-Rue 18,
2416 Les Brenets
Tél. / Fax ++41 (0)32 920 31 15
Mobile ++41 (079 481 23 81
E-mail info@lepassiflore.ch
Site Web www.lepassiflore.ch

10 lits
800 m Port

SAUT DU DOUBS DÉCOUVERTE

AUBERGE FRANC-COMTOISE

FERME DU CERNEUX BILLARD

HEBERGEMENT, RESTAURATION 120 places
POUR GROUPES, INDIVIDUELS, SÉMINAIRES,
SÉJOURS AVEC VISITES ET ACTIVITÉS

120 places
 70 lits
 7 km Port

Tél. 00 33 381 68 01 85 - Fax 00 33 381 68 16 49
 Le Cernembert • 25130 Villers-le-Lac (France)
www.gitedefrance.com • sautdudoubs2@wanadoo.fr



Auberge du Vieux-Puits

Ariane et Olivier Maurer
 Hôtel-Restaurant • CH-2405 La Chaux-du-Milieu
 Tél. +41 (0)32 936 11 10 • Fax +41 (0)32 936 12 66
www.auberge-duvieuxpuits.ch
 Fermé le mardi
 Nous acceptons les cartes de crédits

50 places
 20 lits

10 km Port

Français

Au cours des 10 km de notre mini-croisière (durée avec visite 1 h 20) vous découvrirez son impressionnante Roche du Pêcheur, en haut de laquelle subsistent les vestiges du plongeur du Docteur Girard qui détient toujours le record du monde de plongeon sur tremplin (42 mètres). En aval, la Table d'Hercule ; c'est de ce rocher surélevé d'une impressionnante tour métallique qu'Olivier Favre, du Locle, établit le record du monde de saut (54 m.) en septembre 1987. Puis le décor se transforme en gorges grandioses, pittoresques et sauvages d'une profondeur d'eau allant jusqu'à 50 mètres, dont les hautes murailles de rochers semblent toucher le ciel.

Dame Nature capricieuse s'est complue à donner à certains Rochers des Gorges, ici la forme d'une tête humaine, là celle d'un monstre légendaire.Vous admirerez le profil hautain de Louis-Philippe, le rocher du Sphinx qui domine les gorges d'un air de défi, le colossal rocher de l'Écho qui répète plusieurs fois la parole et fait face à la grotte dite des Rois de Prusse.

En hiver tout le lac, les bassins et les gorges se transforment en la plus grande patinoire naturelle d'Europe pour la plus grande joie des amateurs de patins.

Arrivés au débarcadère du Saut-du-Doubs, vous empruntez le riant sentier qui vous conduira au belvédère qui domine l'impétueux Saut-du-Doubs (27 m.) dont la chute spectaculaire précipite dans un grondement de tonnerre sa masse d'eau en faisant rejaillir sur les rives suisses et françaises des myriades de fines gouttelettes.

J.-C. Durig

Hôtel - Bar - Restaurant "Les Cygnes"

Restaurant 60 places
 Hôtel 25 lits

A 50 m de la frontière suisse. Sa terrasse au bord de l'eau, ses spécialités régionales.

Route des Brenets - Les Pargots - F-25130 VILLERS-LE-LAC
 Tél. ++33 +381 68 01 20 - Fax ++33 +381 68 13 36
 800 m Port

English

During our 10 km. mini-cruise, (which, with the visit, lasts 1 h 20 mins), you will see the impressive "Fisher's Rock", on the top of which still remain traces of the diving board used by Dr. Girard, present spring-board diving record holder (42 meters). Further downstream is Hercules' Table. It is from this rock, topped by an impressive iron tower that Olivier Favre set the jumping world record in September 1987 (54 meters).

The scenery then changes to a magnificent setting of deep gorges at the same time wild and imposing. The water reaches a depth of up to 50 meters ; the high rocky walls seem to touch the sky. Nature's whim has fashioned certain rocks in the gorges into shapes such as a human head, or a legendary monster. You can admire the lofty profile of Louis-Philippe, the Sphinx Rock which overlooks the gorges with a defiant air, the huge Echoing Rock which rings out words several times, and facing it the Grotto of the Prussian Kings.

To the joy of ice-skating fans, the whole lake, including both ponds and gorges, freezes over in winter to form the largest natural ice-rink in Europe.

On arriving at the Saut-du-Doubs landing stage, you will be able to take the pleasant path which leads up to the viewpoint overlooking the cascading Doubs waterfall of 27 meters. Its spectacular mass of water is hurled down in a deafening rush, spraying a myriad of fine droplets over the banks of both Switzerland and France.

Your memory will return time and time again to one of Europe's most magnificent and impressive sites.

Ecole de langues M. Kaniewski - Vevey

Pays du Saut-du-Doubs
Watch Valley
 Hôtel + Nature +
Gastronomie + Culture.
Forfait
2 jours / 1 nuit
2 personnes
CHF 195.-
 Infos: www.sautdudoubs.ch
 T. +41 (32) 933 99 99

LE BONHEUR EST AUX RIVES!

Les Brenets • Pré-du-Lac
032 933 99 99 • www.rives-du-doubs.ch

Navigation sur le Lac des Brenets

Visite des bassins et du Saut-du-Doubs

Tél. (+41) 032 932 14 14
 Fax (+41) 032 932 17 17
www.nlb.ch • info@nlb.ch

Fr.1.-

Nos bateaux

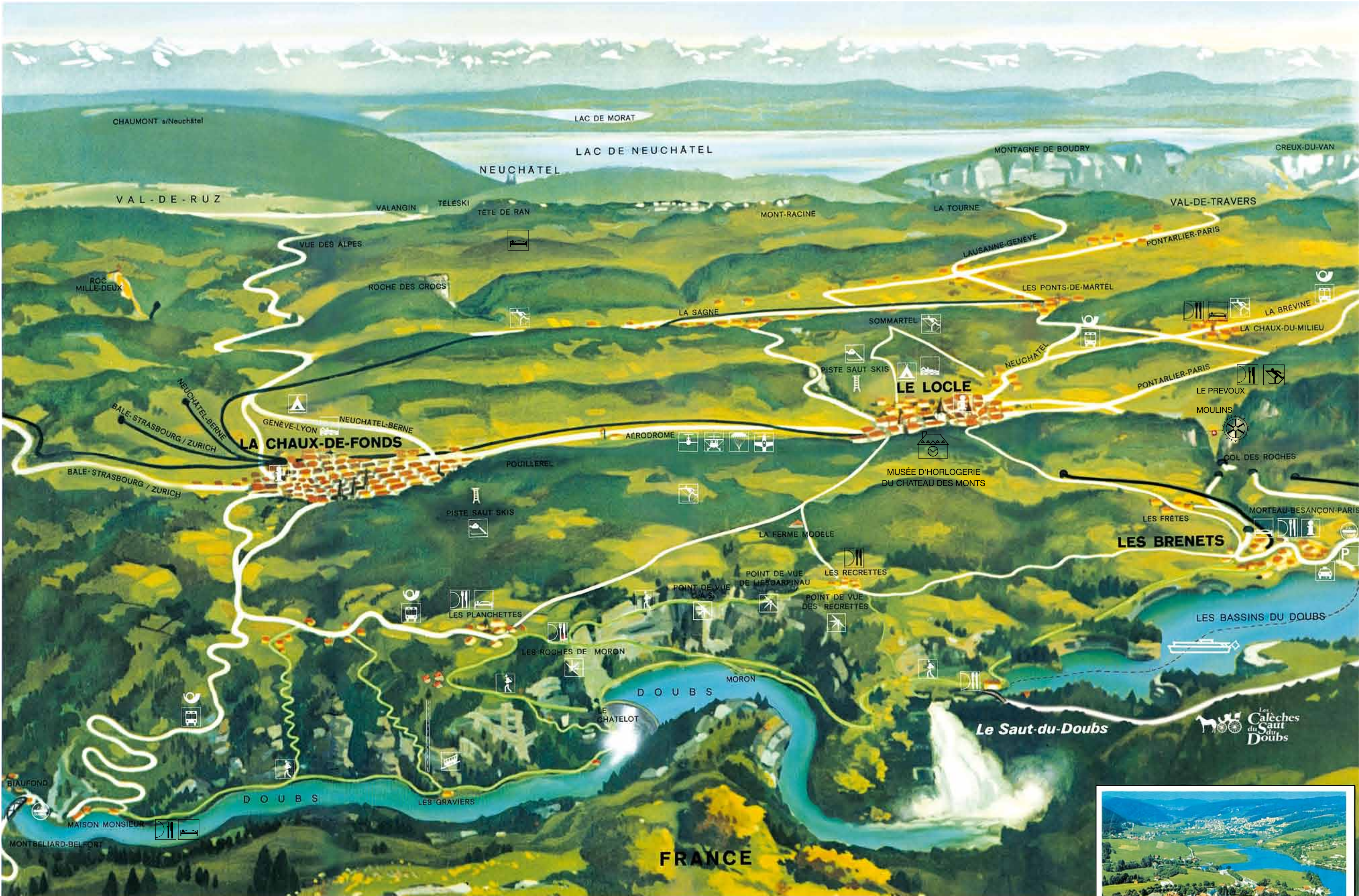
Jumbo	120 places
Geo	120 places
Echo	60 places

Horaires d'été : à partir de 10 h, départs toutes les 45 minutes

**Sommerfahrplan :
Abfahrt alle 3/4 Stunden**

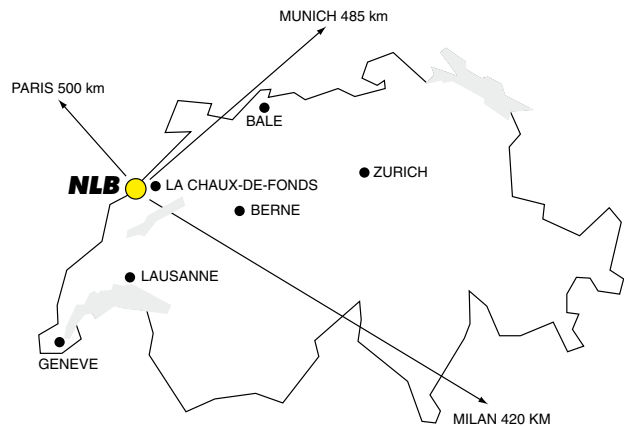


Horaire CFF-SBB-FFS 3204



Les Brenets se trouvent à :

180 km de Zurich	500 km de Paris
120 km de Bâle	485 km de Munich
170 km de Lucerne	595 km de Francfort
85 km de Berne	420 km de Milan
80 km de Fribourg	280 km de Lyon
200 km de Sion	236 km de Strasbourg
155 km de Genève	70 km de Besançon
100 km de Lausanne...	42 km de Pontarlier



Service de Bus Port / Hafen NLB
Moulin Col des Roches Gare CFF
Le Locle Tél. 032 932 14 14

La Chaux de Fonds — Les Brenets	14 km
Le Col-des-Roches — Les Brenets	4 km
La Brévine — Les Brenets	17 km
La Chaux-du-Milieu — Les Brenets	9 km
Le Locle — Les Brenets	6 km
Les Ponts-de-Martel — Les Brenets	15 km

Itinéraires pédestres rive suisse

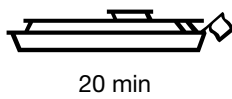
Le Saut-du-Doubs — Les Brenets	1 h 00
Biaufond — Le Saut-du-Doubs	5 h 00
Maison-Monsieur — Le Saut-du-Doubs	4 h 30
Les Planchettes — Le Saut-du-Doubs	2 h 25
Les Roches-de-Moron — Le Saut-du-Doubs	1 h 40
L'Escarpinau — Le Saut-du-Doubs	1 h 15
Les Recrettes — Le Saut-du-Doubs	1 h 00
Les Roches-de-Moron — Les Brenets	2 h 10

Itinéraires pédestres rive française

Le Saut-du-Doubs, chute	Le Saut-du-Doubs, hôtel	Chaillexon	Villers-le-Lac
Biaufond	La Rasse	La Verrerie	Les Gravières
Grotte du Grenier	Chez Nemorin	Usine du Torret	Chez Nemorin
		Le Châtelot	Le Pissoux



Les Brenets



15 min	←
Port	Les Brenets
→	25 min